

LĒMUMI

KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 15. septembris)

par valsts atbalstu, ko Itālija plāno piešķirt *Fri-El Acerra S.r.l.* (Lieta C 8/09 (ex N 357/08))

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 6159)

(Autentisks ir tikai teksts itāļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/110/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

(A/22018) un 2009. gada 19. janvāra vēstulēs, no kurām pēdējā reģistrēta Komisijā 2009. gada 21. janvārī (A/1460).

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 108. panta 2. punktu,

- (4) 2009. gada 10. martā Komisija nolēma uzsākt procedūru, kas noteikta LESD 108. panta 2. punktā, attiecībā uz atbalstu. Lēmums sākt procedūru tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2009. gada 24. aprīlī ⁽²⁾. Ar to Komisija aicināja ieinteresētās puses iesniegt piezīmes.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc uzaicinājuma ieinteresētajām pusēm iesniegt piezīmes saskaņā ar minētajiem noteikumiem ⁽¹⁾ un ņemot vērā šīs piezīmes,

- (5) 2009. gada 15. maijā atbalsta saņēmējs *Fri-El Acerra S.r.l.* iesniedza savus apsvērumus saistībā ar lēmumu par procedūras uzsākšanu (A/11823). 2009. gada 9. jūnijā šos apsvērumus nosūtīja Itālijai piezīmju iesniegšanai (D/52516). 2009. gada 7. jūlijā Itālijas iestādes lūdza komentāru iesniegšanas termiņa trīs mēnešu pagarinājumu (A/16162). 2009. gada 20. augustā Komisijas dienesti atbildēja, nosakot vēl vienu mēnesi piezīmju iesniegšanai (D/53581). 2009. gada 10. septembrī Itālijas iestādes lūdza sasaukt steidzamu sanāksmi, lai apspriestu lietu ar Komisijas dienestiem (A/19513). 2009. gada 18. septembrī Itālijas iestādes iesniedza savas piezīmes apspriešanai sanāksmē (A/20172), sanāksme notika Briselē, 2009. gada 24. septembrī piešķirēju iestādi (Kampānijas reģions) un saņēmēju (*Fri-El Acerra S.r.l.*) pārstāvošo juristu klātbūtnē.

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) 2008. gada 22. maijā notika Komisijas dienestu un Itālijas iestāžu pirmspaziņošanas tikšanās.
- (2) Ar 2008. gada 16. jūlija elektronisko paziņojumu, kas reģistrēts Komisijā tajā pašā dienā, Itālijas iestādes saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu paziņoja Komisijai par savu nodomu piešķirt *ad hoc* atbalstu *Fri-El Acerra S.r.l.*
- (3) 2008. gada 2. septembra (D/53398) un 2008. gada 12. decembra (D/54895) vēstulēs Komisija pieprasīja papildu informāciju, ko Itālijas iestādes sniedza 2008. gada 1. oktobra (A/20101), 2008. gada 22. oktobra

- (6) Ar 2009. gada 21. oktobra vēstuli (D/54421) Komisijas dienesti atgādināja Itālijas iestādēm, ka sanāksmes laikā tās bija piekritušas iesniegt papildu dokumentus un informāciju. 2009. gada 2. novembrī Itālijas iestādes beidzot iesniedza šos dokumentus un informāciju, kas Komisijā reģistrēti tajā pašā dienā (A/23266). 2009. gada 23. decembra vēstulē (D/55541) Komisija dienesti prasīja Itālijas iestādēm iesniegt, ja iespējams, papildu dokumentus. 2010. gada 1. februāra vēstulē (A/1892) Itālijas iestādes iesniedza dažādus dokumentus galvenokārt no atbalsta saņēmēja. Papildu paskaidrojumus Itālija iesniedza ar e-pasta vēstuli 2010. gada 5. maijā.

⁽¹⁾ OV C 95, 24.4.2009., 20. lpp.⁽²⁾ OV C 95, 24.4.2009., 20. lpp.

2. SĪKS ATBALSTA PASĀKUMA APRAKSTS

- (7) Itālijas iestādes paziņoja par savu nodomu sniegt *ad hoc* reģionālo atbalstu *Fri-El Acerra S.r.l.* saskaņā ar Valsts reģionālā atbalsta pamatnostādņiem 2007.–2013. gadam ("2007. gada pamatnostādnes")⁽³⁾, lai slēgto termoelektrostaciju Ačerrā, Kampānijas reģionā pārveidotu par spēkstaciju, kuru darbina ar augu eļļu (biodegvielu). Kampānija ir NUTS II reģions, kas kvalificējas reģionālajam atbalstam saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu, kam saskaņā ar Itālijas reģionālā atbalsta karti 2007.–2013. gadam standarta reģionālā atbalsta maksimālā robeža attiecībā uz lieliem uzņēmumiem ir 30 % bruto dotācijas ekvivalenta (BDE)⁽⁴⁾. Itālijas iestādes šo atbalstu bija paredzējušas, lai veicinātu reģionālo attīstību.

2.1. Atbalsta saņēmējs

- (8) Atbalsta saņēmējs ir *Fri-El Acerra S.r.l.* (turpmāk tekstā – "*Fri-El Acerra*" vai "saņēmējs"). Uzņēmums *Fri-El Acerra* tika izveidots 2005. gada 20. decembrī kā sabiedrība ar ierobežotu atbildību (*società responsabilità limitata*), kurā 95 % akciju piederēja *Fri-El Acerra Holding S.r.l.*, bet pārējie 5 % – slēgtās termoelektrostācijas īpašniekam NGP SpA. 2006. gada 9. februārī NGP uz laiku palielināja savu kapitāla daļu uzņēmumā *Fri-El Acerra* no 5 % līdz 90,5 %, NGP uzņēmējdarbības filiāli, kas saistīta ar spēkstaciju, nododot uzņēmumam *Fri-El Acerra*. Dažas dienas vēlāk, 2006. gada 20. februārī NGP piederošās kapitāla daļas tika samazinātas līdz 49 %, bet dažus mēnešus vēlāk, 2006. gada 10. oktobrī to apjoms atkal bija 5 %.
- (9) Laikā, kad pasākums tika paziņots, *Fri-El Acerra* bija 95 % *Fri-El Acerra Holding* meitasuzņēmums, bet pārējie 5 % piederēja NGP. 2009. gada janvārī Itālijas iestādes informēja Komisiju, ka no 2008. gada 11. decembra NGP ir nolēmusi atsavināt savas īpašumtiesības uzņēmumā *Fri-El Acerra*. Tādēļ pašlaik *Fri-El* pilnībā ir holdinga sabiedrībai *Fri-El Acerra Holding* un līdz ar to *Fri-El Group Green Power SpA* piederošs meitasuzņēmums.
- (10) Uzņēmumu *Fri-El Green Power SpA* ("*Fri-El* grupa") Bolcāno provincē 1994. gadā izveidoja trīs brāļi Gostneri: tas ražo un pārdod no atjaunojamiem resursiem iegūtu elektroenerģiju. *Fri-El* grupa jo īpaši darbojas vēja enerģijas ražošanā, ražojot elektroenerģiju 19 vēja ģeneratoru kompleksos Itālijā. Investīciju projekts Ačerrā ir pirmais projekts, saskaņā ar kuru grupa, kurai saņēmējs pieder, plāno ražot enerģiju no šķidrās biomasas: citas biomasas un biogāzes spēkstacijas ir attīstīšanas posmā⁽⁵⁾.

⁽³⁾ OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.

⁽⁴⁾ Komisijas 2007. gada 28. novembra lēmums par valsts atbalstu lietā N 324/2007 *Itālija: reģionālā atbalsta plāns 2007.–2013. gadam*, C(2007) 5618, (OV C 90, 11.4.2008., 4. lpp.).

⁽⁵⁾ Informācija no *Fri-El* grupas tīmekļa vietnes: www.Fri-El.it.

- (11) Uzņēmums NGP tika izveidots 2003. gadā, atdalot akrila un poliestera šķiedras ražotāja *Montefibre* poliestera polimēru ražotni Ačerrā. NGP saskārās ar grūtībām un saņēma atbalstu pārstrukturēšanai, par ko paziņoja Komisijai (NN 15/2007, C 14/2007), kura kopējā summa ir EUR 20,87 miljoni. 2008. gada 16. jūlijā Komisija apstiprināja atbalstu NGP⁽⁶⁾. Viens no Itālijas iestāžu iesniegtā pārstrukturēšanas plāna elementiem bija slēgtās termoelektrostacijas pārdošana.

- (12) Itālijas iestādes iesniedza datus, kas apliecina, ka 2006. gadā gan atbalsta saņēmējs, gan *Fri-El* grupa bija MVU.

- (13) Projekta izvērtēšanas laikā Itālijas iestādes sniedza informāciju par izmaiņām atbalsta saņēmēja īpašumtiesību struktūrā. Šī informācija liecināja, ka īpašumtiesību uz slēgto spēkstaciju nodošanas laikā 2006. gada februārī bijušajam aktīvu īpašniekam NGP piederēja 90,5 % *Fri-El Acerra* akciju. Pēc tam 2006. gadā NGP daļa uzņēmumā *Fri-El Acerra* samazinājās līdz 5 %.

2.2. Ieguldījumu projekts

- (14) Paziņotais ieguldījumu projekts ir īstenots Kampānijas reģionā, Ačerras rūpniecības teritorijā. NGP piederošā slēgtā termoelektrostacija ir tikusi pārņemta un pārveidota par spēkstaciju, kuru darbina ar augu eļļu, galvenokārt palmu eļļu.
- (15) Jaunajā spēkstacijā uzstādīti četri *Wärtsilä* 18V46 iekšdedzes dzinēji, katrs ar jaudu 17,2 MW, un viena 6 MW tvaika turbīna. Kopējais saražotās elektroenerģijas un siltuma daudzums ir 74,8 MW.
- (16) Itālijas iestādes Komisijai darīja zināmu, ka darbs pie projekta uzsākts 2007. gada jūlijā un to plānots pabeigt 2009. gadā. Tomēr vecās spēkstacijas iegāde faktiski tika sākta 2006. gada februārī. Saskaņā ar publiski pieejamo informāciju biodegvielas spēkstacija darbojas kopš 2009. gada⁽⁷⁾.
- (17) Itālijas iestādes iesniedza Komisijai atļaujas un licences attiecībā uz ieguldījumu projekta atbilstību valsts un Eiropas Savienības vides aizsardzības noteikumiem.

⁽⁶⁾ Komisijas 2008. gada 16. jūlija Lēmums par valsts atbalstu C 14/07 (ex NN 15/07), ko īstenoja Itālija attiecībā uz NGP/SIMPE (OV L 301, 12.11.2008., 14. lpp.).

⁽⁷⁾ Informācija no *Fri-El* grupas tīmekļa vietnes: www.Fri-El.it.

2.3. Projekta attaisnotās izmaksas

- (18) Projekta kopējā attaisnoto ieguldījumu izmaksu nominālvērtība ir EUR 80 635 000 ⁽⁸⁾, kas sastāv no EUR 3 300 000 projektēšanai un priekšizpētei, EUR 60 920 000 jaunām iekārtām un tehnikai (jaunajā biodegvielas spēkstacijā), bet pārējais ir pašreizējās infrastruktūras un celtniecības darbiem. Pašreizējās infrastruktūras pirkuma izmaksas ietver iepriekš NGP piederošās slēgtās termoelektrostacijas un tērauda degvielas tvertņu pirkšanas izmaksas.
- (19) Itālijas iestādes sniedza Komisijai sīku informāciju par *Fri-El Acerra* slēgtās spēkstacijas pirkumu no NGP. Itālijas iestādes paskaidroja, ka tad, kad NGP bija parakstījis uz kapitāla pieaugumu *Fri-El Acerra*, tas uzņēmumam *Fri-El Acerra* nodeva savu ar spēkstaciju saistīto filiāli, kuras kopējā vērtība ir EUR 8 296 520, no kuras ar EUR 3 771 043 tika segti parādi trešām personām, bet starpība, noapaļojot līdz EUR 4 525 000, tika ieskaitīta rezervēs. Itālijas iestādes iesniedza ārējo novērtējumu, apstiprinot spēkstacijas vērtību.
- (20) Itālijas iestādes iesniedza arī *Fri-El Acerra* un NGP līguma par degvielas tvertņu pārdošanu kopiju. Līguma cena bija EUR 4 200 000. Iepriekšējās izvērtēšanas posmā, neraugoties uz Komisijas pieprasījumu, Itālijas iestādes neiesniedza nekādu ārējo novērtējumu, kas apstiprinātu šo degvielas tvertņu vērtību.
- (21) Itālijas iestādes norādīja, ka saņēmjā izmaksas 2007. gadā bija EUR 35 000 000 un 2008. gadā –EUR 45 635 000.

2.4. Investīciju finansējums

- (22) Itālijas iestādes paziņoja, ka EUR 21 000 000, kas veido 25 % kopējo ieguldījumu izmaksu EUR 80 635 000 apmērā (nominālā vērtība), bija paredzēts finansēt no *Fri-El Acerra* pašu līdzekļiem; plānotā atbalsta summa bija EUR 19 000 000, un atlikušo daļu būtu jāsedz ar īstermiņa un vidēja līdz ilgtermiņa bankas aizdevumiem.

2.5. Ad hoc atbalsta pasākumu juridiskais pamats

- (23) Itālijas iestādes paziņoja, ka *Fri-El Acerra* ir uzsācis ieguldījumu projektu, lai 2006. gadā (slēgtās spēkstacijas iegādes dienā) pārveidotu Ačerras spēkstaciju, pamatojoties uz Itālijas iestāžu pieņemtajām saistībām saskaņā ar Programmas nolīgumu par saskaņotas darbības īstenošanu NGP SpA rūpniecības krīzes zonā Ačerrā (*Accordo di Programma per l'attuazione coordinata dell'intervento nell'area di crisi Industriale della NGP Spa di Acerra*). Saskaņā ar Itālijas iestādēm uz stimulējošo ietekmi norāda Programmas nolīgums, kas ir juridiski saistošs.

- (24) Programmas nolīgums tika noslēgts 2005. gada 15. jūlijā starp valsts, reģionālās un vietējās varas iestādēm un NGP, *Montefibre* un *Edison SpA*, un tas attiecas uz NGP darbības vietu un citām darbībām Ačerras rajonā. Līgumā nav atsauces uz atbalstu slēgtās spēkstacijas pārveidei. Tajā uzskaitītas veicamās investīcijas un pasākumi, kuru mērķis ir NGP pārstrukturēšana. Enerģētikas uzņēmums *Edison SpA*, kas nav saistīts ar *Fri-El Acerra*, tika minēts tajā laikā kā nākotnes investors esošajā spēkstacijā, bet galu galā atteicās no darījuma. Programmas nolīgums vēlāk tika grozīts ar gada 2006. gada 6. aprīļa protokolu ⁽⁹⁾ un 2008. gada 8. aprīļa protokolu.
- (25) Kampānijas reģiona lēmums piešķirt *ad hoc* reģionālo atbalstu uzņēmumam *Fri-El Acerra* spēkstacijas Ačerrā pārveidošanai tika pieņemts 2007. gada 26. oktobrī.
- (26) Sākotnējā paziņojumā Itālijas iestādes sniedza hronoloģisku notikumu pārskatu un norādīja, ka atbalsta juridisko pamatojumu veido šādi dokumenti:
- 2008. gada 8. aprīļa protokols, ar ko groza Programmas nolīgumu, un
- Kampānijas reģiona pārvaldes 2007. gada 26. oktobra Rezolūcija Nr. 1857 ⁽¹⁰⁾.

2.6. Atbalsts

- (27) Paziņotais pasākums attiecas uz atbalstu pārņemšanai un esošā uzņēmuma, kas ir ticis slēgts, pārveidošanai. Atbalsts būtu tiešot dotāciju veidā kopā EUR 19,5 miljoni nominālvērtībā.

3. FORMĀLĀS IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRAS PAMATOJUMS

- (28) Pēc pasākuma pagaidu novērtējuma Komisija pauda šaubas par to, vai paziņoto atbalstu varētu uzskatīt par saderīgu ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, ņemot vērā 2007. gada pamatnostādnes, un nolēma uzsākt LESD 108. panta 2. punktā noteikto procedūru. Šajā lēmumā Komisijas paustās šaubas ir izskaidrotas turpmāk.

⁽⁹⁾ Protokola datums ir 2006. gada 6. aprīlis, lai gan tā pielikumi tika parakstīti 2006. gada 4. aprīlī

⁽¹⁰⁾ *Deliberazione della Giunta Regionale della Regione Campania n. 1857* publicēts Kampānijas reģiona oficiālajā laikrakstā (*BURC*) Nr. 63 2007. gada 3. decembrī.

⁽⁸⁾ Visas vērtības ir nominālas, ja nav norādīts citādi.

Stimulējošā ietekme

- (29) Komisija apšaubīja, vai atbalstam būtu 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā minētā stimulējošā ietekme: "Attiecībā uz *ad hoc* atbalstu kompetentā iestāde ir izsniegusi nodomu vēstuli ar nosacījumu, ka Komisija ir apstiprinājusi attiecīgo pasākumu, lai piešķirtu atbalstu, pirms darbs pie projekta tiek sākts". Dokuments, uz kuru Itālijas iestādes atsaucas kā uz nodomu vēstuli – 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīgums, šķiet, neatbilst šiem nosacījumiem: ar to projektam nepiešķir atbalstu, kā arī tajā nenorāda saņēmēju, projektu vai atbalsta apjomu. Atbalsta saņēmēju oficiāli izveidoja tikai vēlāk, 2005. gada 20. decembrī. Saskaņā ar Komisijai pieejamo informāciju projekts sākās 2006. gada februārī ar slēgtas termoelektrostacijas pārņemšanu, kas bija pirmās attaisnotās izmaksas paziņotā atbalsta pasākuma īstenošanai, savukārt pirmo dokumentu, ko var uzskatīt par nodomu vēstuli 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta nozīmē, Kampānijas reģiona pārvalde ir izsniegusi daudz vēlāk, 2007. gada 26. oktobrī.

Attaisnotās izmaksas

- (30) Komisija šaubījās arī par to, vai esošo aktīvu daļu, proti, slēgto termoelektrostaciju, ir iegādājies neatkarīgs ieguldītājs un 2007. gada pamatnostādņu 34. un 35. punkta nozīmē, kas paredz: "Uzņēmuma iegādes gadījumā sedz tikai izmaksas aktīvu pirkšanai no trešām personām ... Tādu pamatlīdzekļu iegādi, kas ir tieši saistīti ar uzņēmumu, arī var uzskatīt par sākotnēju ieguldījumu, ja uzņēmumu ... ir iegādājies neatkarīgs ieguldītājs." Laikā, kad notika darījums, atbalsta saņēmēju *Fri-El Acerra* kontrolēja pārdodamo aktīvu īpašnieks NGP. Precīzāk, aktīvu nodošanas laikā uzņēmumam NGP piederēja 90,5 % *Fri-El Acerra* akciju: 2006. gada 9. februārī *Fri-El Acerra* kapitāls tika palielināts no EUR 10 000 līdz EUR 100 000, un šo kapitāla palielinājumu parakstīja tikai NGP. Tādējādi NGP bija uz laiku palielinājis kapitāla daļu uzņēmumā *Fri-El Acerra* no 5 % līdz 90,5 %. Pēc nodošanas 2006. gada 9. februārī process, ar ko sākās NGP kā vairākuma akcionāra atkāpšanās no *Fri-El Acerra*, bija gandrīz tūlītējs. Tikai dažas dienas vēlāk, 20. februārī NGP piederošās kapitāla daļas tika samazinātas līdz 49 %, un dažus mēnešus vēlāk, 10. oktobrī tās tika samazinātas līdz 5 %.

- (31) Nebija skaidrs, vai pēc tam citu esošo aktīvu – degvielas tvertņu iegāde no NGP notika "tirgus apstākļos", kā paredz 2007. gada pamatnostādņu 34. un 52. punkts. Itālijas iestādes nebija iesniegušas neatkarīga eksperta veiktu novērtējumu, kas skaidri noteiktu degvielas tvertņu tirgus cenu.

Ieguldījums reģionālajā attīstībā

- (32) Uzņēmumam *Fri-El Acerra* sniegtā *ad hoc* atbalsta reģionālais ieguldījums nav pierādīts tā, kā noteikts 2007. gada pamatnostādņu 10. punktā: "Ja uzņēmuma kārtā ir paredzēts piešķirt individuālu *ad hoc* atbalstu atsevišķam uzņēmumam ... dalībvalstij ir jāpierāda, ka projekts dos ieguldījumu saskaņotas reģionālās attīstības stratēģijā". 25 darbavietu izveidošana (vai saglabāšana) salīdzinājumā ar EUR 19,5 miljonu atbalstu, kā arī biodegvielas spēkstacijas ar jaudu 75 MW devums reģionam, kura enerģijas deficīts ir 2 489 MW, tomēr nevar būt pietiekams, un atbalsts izrādījās nesamērīgs ar projekta ietekmi. Tāpat arī nav skaidri apliecināts, ka projekts veicinās rūpniecības sektora aktivizēšanu Ačerrā.
- (33) Komisija lūdza Itālijas iestādēm un trešajām pusēm izteikt savu viedokli jautājumā par to, vai jauna, ar palmu eļļu darbināma spēkstacija patiešām veicinātu Ačerras rajona un Kampānijas reģiona attīstību.

Atbilstība vides aizsardzības noteikumiem

- (34) Lēmumā Komisija Itālijas iestādēm pieprasīja arī apsvērumus attiecībā uz Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu vides aizsardzībai piemērošanu ("2008. gada Vides pamatnostādnes")⁽¹⁾.

4. NO TREŠĀM PERSONĀM SAŅEMTIE APSVĒRUMI UN DALĪBVALSTS PIEZĪMES

- (35) Kā minēts iepriekš, Komisija saņēma apsvērumus no atbalsta saņēmēja *Fri-El Acerra* 2009. gada 15. maijā. Itālijas iestādes savu nostāju attiecībā uz šiem apsvērumiem puda 2009. gada 18. septembra un 2. novembra vēstulēs. 2010. gada 1. februārī pēc Komisijas papildu pieprasījuma Itālijas iestādes iesniedza Komisijai saņēmēja sagatavotus dokumentus.

4.1. Saņēmēja *Fri-El Acerra* apsvērumu kopsavilkums*Stimulējošā ietekme*

- (36) Attiecībā uz stimulējošo ietekmi *Fri-El Acerra* atsaucas uz dažādiem dokumentiem, ko Itālijas iestādes parakstījušas laikā no 2004. līdz 2008. gadam ar mērķi atveseļot

⁽¹⁾ OV C 82, 1.4.2008., 1. lpp.

Ačerras rūpniecības rajonu. Precīzāk, *Fri-El Acerra* atsaucas uz 2004. gada 12. maija Saprašanās memorandu⁽¹²⁾, 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīgumu⁽¹³⁾, 2006. gada 6. aprīļa Programmas nolīguma grozījumu⁽¹⁴⁾, Kampānijas reģionālās pārvaldes Rezolūciju Nr. 1857⁽¹⁵⁾ un 2008. gada 8. aprīļa Programmas nolīguma grozījumu⁽¹⁶⁾. Uzņēmums *Fri-El Acerra* būtībā apgalvo, ka Komisija, paužot šaubas lēmumā par procedūras uzsākšanu, nav pienācīgi ņēmusi vērā šos dokumentus un jo īpaši Programmas nolīgumu, kas parakstīts 2005. gada 15. jūlijā, kurš, kā uzņēmums apgalvo, ir juridiski saistošs instruments attiecībā uz atbalstu visiem pēc tam veiktajiem pasākumiem.

- (37) Komiteja, kas uzrauga Programmas nolīguma īstenošanu, organizēja divas sanāksmes 2005. gada 29. septembrī un 6. oktobrī, kuru protokolus Itālija iesniedza Komisijai; otrajā sanāksmē NGP pārstāvis minēja *Fri-El Acerra* kā potenciālo ieguldītāju, kas bija izrādījis interesi pārņemt veco spēkstaciju ar nosacījumu, ka ieguldījumu projekts varētu pretendēt uz reģionālo atbalstu.
- (38) *Fri-El Acerra* uzskata, ka tiesisko palāvību pastiprināja Programmas nolīguma pirmais grozījums, ko Itālijas iestādes parakstīja 2006. gada 6. aprīlī, kura 3. punktā skaidri norādīja uz Kampānijas reģiona pienākumu sniegt finansiālu atbalstu jaunas biodegvielas spēkstacijas projektam. *Fri-El Acerra* tādēļ uzskata, ka Kampānijas reģionam bija juridisks pienākums atbalstīt ieguldījumu krietnu laiku pirms 2006. gada 7. jūnija, kad *Fri-El Acerra* oficiāli iesniedza pirmo pieteikumu atbalsta saņemšanai. Pēc tam 2007. gada 26. oktobrī un 2008. gada 8. aprīlī Kampānijas reģiona veiktie pasākumi tikai apstiprina šo pienākumu.

Attaisnotās izmaksas

- (39) Attiecībā uz jautājumu par attaisnotajām izmaksām *Fri-El Acerra* piekrīt Komisijai, ka aktīvu (slēgtās spēkstacijas) nodošanas laikā abi uzņēmumi NGP un *Fri-El Acerra* nebija neatkarīgi, jo NGP piederēja 90,5 % akciju uzņē-

mumā *Fri-El Acerra*. Tomēr *Fri-El Acerra* uzsver, ka šis darījums notika saskaņā ar tirgus noteikumiem, jo pirkuma cenu noteica pēc neatkarīga eksperta vērtējuma. *Fri-El Acerra* piebilst, ka NGP daļa uzņēmumā *Fri-El Acerra* 2006. gada beigās bija samazinājusies līdz 5 %. Lai novērstu jebkādu šaubu iespējamību, ka NGP varētu būt priekšrocības, 2008. gada 11. decembrī *Fri-El* grupa pārņēma atlikušos 5 % no NGP. Tādēļ *Fri-El Acerra* uzskata, ka NGP kontrole pārejas laikā neatspoguļojās vidēja termiņa – ilgtermiņa ekonomiskajā pamatojumā, bet bija saistīta ar īpašu mehānismu, kas izraudzīts, lai nodotu aktīvus (slēgto spēkstaciju).

- (40) Cena, kas samaksāta par citiem aktīviem, kurus *Fri-El Acerra* nopirka no NGP (degvielas tvertnes), tika noteikta 2006. gada 8. marta sākotnējā pirkuma līgumā, un *Fri-El Acerra* apstiprina, ka tā atspoguļoja aktīvu tirgus vērtību. Par pierādījumu *Fri-El Acerra* ir izstrādājusi jaunu degvielas tvertņu vērtības novērtēšanas dokumentu, kuru sagatavoja tas pats neatkarīgais eksperts, kas novērtēja slēgto spēkstaciju. Jaunais eksperta ziņojums, kas sagatavots *ex post* 2009. gadā formālās izmeklēšanas posmā, skaidri atsaucas uz šo lietoto aktīvu tirgus cenām 2008. gada novembrī un apstiprina cenu, ko atbalsta saņēmējs maksā NGP.

Ieguldījums reģionālajā attīstībā

- (41) Attiecībā uz projekta ieguldījumu reģiona attīstībā, *Fri-El Acerra* vērs uzmanību, pirmkārt, uz 25 darba vietu izveidi. *Fri-El Acerra* uzsver arī to, ka biodegvielas spēkstacija ir Ačerras rūpniecības rajona jaunās attīstības stratēģijas daļa. Šajā attīstības stratēģijā ņemta vērā vajadzība pēc tādiem jauniem ieguldījumiem ar mazu ietekmi uz vidi kā *Fri-El Acerra* biodegvielas spēkstacija. Izņemot iepriekš *Montefibre* aizņemto sadaļu, Neapoles provinces Rūpniecības attīstības aģentūra⁽¹⁷⁾ plāno pārveidot šo rajonu par inovāciju centru aeronautikas nozarē. Tam visam būtu būtiska ietekme uz nodarbinātību, vidi un sociālajiem un ekonomiskajiem apstākļiem šajā reģionā, un *Fri-El Acerra* biodegvielas spēkstacija dod pozitīvu ieguldījumu šajā stratēģijā.

Atbilstība vides aizsardzības noteikumiem

- (42) Attiecībā uz vides aspektiem, visbeidzot, *Fri-El Acerra* atsaucas uz tiem pašiem Kampānijas reģiona programmu izstrādes dokumentiem, kurus iepriekš minēja Itālijas iestādes: 2002. gada pamatnostādņem par ilgtspējīgu attīstību enerģētikas nozarē, kurās izklāstīja reģionālās enerģētikas politikas mērķus, 2006. gada reģionu

⁽¹²⁾ Saprašanās memoranda (*Protocollo d'Intesa*) mērķis bija nodrošināt NGP rūpnieciskās krīzes risinājumu, un 2004. gada 12. maijā to parakstīja, cita starpā, valsts, reģionālās un vietējās iestādes, *Sviluppo Italia*, *Montefibre SpA*, *NGP SpA*, *Edison SpA* un arodbiedrības.

⁽¹³⁾ Jau minēts.

⁽¹⁴⁾ Pirmā Programmas nolīguma grozījuma (*Protocollo integrativo dell'Accordo di Programma*) mērķis bija nodrošināt *Ilmas SpA* rūpnieciskās krīzes risinājumu, un 2006. gada 6. aprīlī to parakstīja, cita starpā, valsts, reģionālās un vietējās iestādes, *Sviluppo Italia*, *Consorzio ASI di Napoli*, *Exide Italia Srl*, *ILMAS SpA* un arodbiedrības.

⁽¹⁵⁾ Jau minēts.

⁽¹⁶⁾ Otro Programmas nolīguma grozījumu (*Protocollo integrativo dell'Accordo di Programma*) 2008. gada 8. aprīlī parakstīja, cita starpā, valsts, reģionālās un vietējās iestādes, NGP un *Fri-El Acerra*.

⁽¹⁷⁾ *Consorzio per l'Area di Sviluppo Industriale della Provincia di Napoli*.

ekonomiskās attīstības rīcības plānu un 2008. gada vides enerģijas plānu. *Fri-El Acerra* uzskata, ka visi šie dokumenti skaidri norāda, ka Kampānijas reģionā ir nepieciešama ar atjaunojamiem resursiem darbināma spēkstacija.

4.2. Dalībvalsts piezīmju kopsavilkums

Stimulējošā ietekme

- (43) 2009. gada 18. septembra vēstulē Itālijas iestādes iesniedz sīki izstrādātu argumentāciju attiecībā uz prasībām par stimulējošo ietekmi, kas noteikta 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā. Jo īpaši tās uzskata, ka 2007. gada pamatnostādņēs nav skaidri norādīta paredzētās nodomu vēstules forma.
- (44) Tās atkārto, ka 2005. gada 15. jūlijā parakstītais Programmas nolīgums bija saistošs, un atkārtoti apstiprina, ka administratīvais process sākās ne vēlāk, kā tika pieņemts 2004. gada saprašanās memorands, kas no valsts iestāžu puses paredzēja saistības nodrošināt stimulus, lai atjaunotu Ačerras rūpniecības rajonu. Tās norāda, ka pirmajā Programmas nolīguma grozījumā, kas datēts ar 2006. gada 6. aprīli, netieši atsaucas uz *Fri-El Acerra* un ka tas nosaka, ka Kampānijas reģions plāno nodrošināt stimulus investīcijām jaunā spēkstacijā.
- (45) Itālijas iestādes apgalvo, ka projekta īstenotājas privātās struktūras identitātei ir absolūti minimāla nozīme, ja projekts saglabā paredzēto darbības jomu un sociālekonomiskos un rūpnieciskos mērķus. Tās uzsver, ka, ja stimuli nebūtu pieejami, investors nebūtu izvietojis savu darbību attiecīgajā rajonā, kā izriet no Programmas nolīguma īstenošanas uzraudzības komitejas sanāksmes protokola, kura notika 2005. gada 6. oktobrī.

Attaisnotās izmaksas

- (46) Itālijas iestādes apstiprina *Fri-El Acerra* nostāju attiecībā uz *Fri-El Acerra* un NGP savstarpējo neatkarību: vienīgais projekta īpašnieks un atbalsta saņēmējs ir no NGP pilnīgi neatkarīgs uzņēmums *Fri-El Acerra*. NGP tikai īsu laiku turēja pagaidu akcijas uzņēmumā *Fri-El Acerra*, jo puses bija izvēlējušās šādu spēkstācijas nodošanas mehānismu⁽¹⁸⁾. 2009. gada 2. novembra vēstulē Itālijas iestādes paskaidro iemeslus, kāpēc spēkstacija pārgāja no NGP uz *Fri-El Acerra*, nevis pārdodot aktīvus, bet vispirms nododot šo uzņēmējdarbības filiāli uzņēmumam *Fri-El Acerra* un pēc tam nododot NGP akciju daļu *Fri-El Acerra* grupai; tas būtībā notika a) nodokļu apsvērumu, b) iespējas maksāt pa daļām un c) ar atļauju piešķiršanu saistīto jautājumu dēļ.

⁽¹⁸⁾ Komisija norāda, ka NGP piederēja daļas uzņēmumā *Fri-El Acerra* no *Fri-El Acerra* izveidošanas dienas 2005. gada 20. decembrī līdz 2008. gada 11. decembrim.

- (47) Attiecībā uz aktīvu vērtības noteikšanu Itālijas iestādes norāda, ka par slēgto spēkstaciju *Fri-El Acerra* samaksāja vērtības ekvivalentu, kuru bija noteicis neatkarīgs eksperts, un līdz ar to nevarētu būt šaubu, ka spēkstācijas nodošana ir notikusi starp neatkarīgām personām un ka jebkurā gadījumā tā tika veikta saskaņā ar tirgus noteikumiem.

- (48) Tādi paši apsvērumi attiecībā uz NGP un *Fri-El Acerra* savstarpēju neatkarību, protams, attiecas arī uz degvielas tvertņu iegādi. Līdz ar to arī tvertņu pārdošana bija starp neatkarīgām pusēm. Un tvertņu aktīvu vērtību puses noteica, stingri ievērojot tirgus nosacījumus, piemērojot tos pašus kritērijus un parametrus, kas tika piemēroti neatkarīgā eksperta ziņojumā, vērtējot spēkstaciju.

Ieguldījums reģionālajā attīstībā

- (49) Attiecībā uz reģionālo ieguldījumu Itālijas iestādes savās piezīmēs apliecina, ka ieguldījumu projekts:

— palielinās nodarbinātību, radot 25 darbavietas tiešā veidā;

— radīs multiplikatora efektu, kā ievērojamu rūpniecības iniciatīvu koncentrācijas rezultātā Ačerras teritorijā ar vismaz vēl 10 darbavietām, kas saistītas ar palmu eļļas piegādi un uzglabāšanu un transportēšanas palīdzību;

— liela nozīme Ačerras rūpniecības rajonā būs attīstības stratēģijai, kas atveseļos šo rajonu sociālajā, rūpniecības un nodarbinātības jomā un attīstīs spēkstaciju ar mazu ietekmi uz vidi;

— palīdzēs pārvarēt elektroenerģijas deficītu reģionā enerģijas kvalitātes ziņā, kuru ražos no atjaunojamiem resursiem (biodegviela); spēkstacijai ar jaudu 75 MW būs svarīga loma, lai sasniegtu reģionālo mērķi saražot 200 MW no biomasas līdz 2013. gadam, kas noteikts Reģionālajā vides enerģijas plānā (PEAR) 2008. gadam.

- (50) 2009. gada 2. novembra vēstulei Itālijas iestādes pievienoja piezīmi no Ekonomikas attīstības ministrijas, kas datēta ar 2009. gada 21. oktobrī, kas, pēc viņu teiktā, apstiprinās projekta ieguldījumu reģionālajā attīstībā. Ministrija apstiprina, ka:

- 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīguma galvenie jautājumi ir investīciju paketes apvienošana rūpnieciskās darbības paplašināšanai šajā rajonā; galveno atbalsta infrastruktūru – spēkstacijas un attīrīšanas iekārtu – modernizēšana, lai cita starpā atkārtoti pieņemtu darbā atlaistos darbiniekus; un centrālās valdības un Kampānijas reģiona finansējuma apvienošana, lai finansētu stimulus, kas nepieciešami jaunu ieguldījumu piesaistei.
- Jāpasniedz trīs galvenie ekonomikas un rūpniecības mērķi: a) novērst SIMPE uzņēmuma jaunākās daļas (iepriekš NGP) slēgšanu, b) uzsākt rūpnieciskās darbības paplašināšanas procesu teritorijā, kurā iepriekš dominēja tikai viena liela uzņēmumu grupa, un tādējādi samazināt atkārtotu uzņēmējdarbības krīzes risku, un c) izmantot rūpniecības konurbācijas potenciālu Ačerrā, kuru ir īpaši smagi skāris bezdarbs un sociālās grūtības.
- Lielas pūles ir pieliktas visos kvartālos, lai veicinātu jaunas investīcijas, kuru mērķis ir Kampānijas reģiona Programmas nolīgumā ierosinātā “industriālā parka” izveide Ačerrā.

Atbilstība vides aizsardzības noteikumiem

- (51) 2009. gada 2. novembra vēstulē Itālijas iestādes izsaka savus apsvērumus par spēkstacijas atbilstību juridiskajām prasībām, kas reglamentē enerģijas avotu un kurināmā piegādi, ar ko norāda uz to, ka izmantotā tehnoloģija ļauj spēkstaciju darbināt ne tikai ar palmu eļļu, bet arī ar kokosriekstu, koproks un rapšu sēklu eļļu vai citu līdzīgu biodegvielu uz augu bāzes, neskarot spēkstacijas normālu darbību vai ražīgumu.

4.3. Citi dalībvalsts iesniegtie dokumenti, kurus sagatavojis saņēmējs

Stimulējošā ietekme

- (52) 2009. gada 23. decembrī, lai iegūtu pilnīgu izpratni par lēmumu pieņemšanas procesu, Komisijas dienesti pieprasīja Itālijas iestādēm papildus iesniegt pieejamos dokumentus, kas izdoti līdz brīdim, kad *Fri-El Acerra* uzsāka ieguldījumu projektu, kas varētu pamatot lēmumu par ieguldījumu.
- (53) Itālijas iestādes atbildēja 2010. gada 1. februārī, atkārtojot, ka 2005. gada 6. oktobra sanāksmes protokolā *Fri-El* grupa skaidri norādīta kā alternatīvā ieguldītāja

pēc *Edison* atkāpšanās. Šajā protokolā NGP pārstāvis norādīja, ka *Fri-El* grupa cer uz reģionālo atbalstu.

- (54) Savai atbildei Itālijas iestādes pievienoja atbalsta saņēmēja vēstuli, kurā bija pievienoti *Fri-El* grupas iekšējie dokumenti: konsultanta vēstule saistībā ar iespēju pārņemt NGP spēkstaciju Ačerrā pēc *Edison* atkāpšanās, ar to pašu konsultantu noslēgtie divi turpmākie līgumi un 2006. gada 26. janvāra iekšējais ziņojums, izskatot projekta finansiālās iespējas ar reģionālā atbalstu un bez tā.

5. ATBALSTA PASĀKUMA NOVĒRTĒJUMS

5.1. Valsts atbalsts

- (55) LESD 107. panta 1. punkts paredz: “Ja vien Līgumi neparedz ko citu, ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.”
- (56) Paredzēts, ka atbalstu piešķir Itālijas iestādes kā tiešo dotāciju. Tādējādi var uzskatīt, ka palīdzību piešķir dalībvalsts un no valsts līdzekļiem LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (57) Atbalstu piešķir vienam uzņēmumam *Fri-El Acerra* un tāpēc tas ir selektīvs.
- (58) Atbalstu jāpiešķir par ieguldījumiem, kas saistīti ar enerģijas ražošanu. Elektroenerģijas tirgus tika pakāpeniski atvērta konkurencei, jo īpaši ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 19. decembra Direktīvu 96/92/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu (OV L 27, 30.1.1997., 20. lpp.), šis process beidzās ar pilnīgu nozares liberalizāciju 2007. gada 1. jūlijā⁽¹⁹⁾. Turklāt šajā nozarē Itālijā bija konkurence vēl pirms Kopienas tiesību aktu pieņemšanas⁽²⁰⁾. Tā kā produktu tirgo starp dalībvalstīm, pasākums var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm.

⁽¹⁹⁾ Elektroenerģijas tirgus pilnībā tika atvērta no 2007. gada 1. jūlija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija Direktīvas 2003/54/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un Direktīvas 96/92/EK (“Otrā elektroenerģijas direktīva”) noteikumiem, OV L 17, 15.7.2003., 37. lpp.

⁽²⁰⁾ Sk. Pirmās instances tiesas spriedumu lietā T-297/02 *ACEA pret Komisiju*, [2009] ECR II-1683, 90. punkts, un lietā T-301/02 *AEM pret Komisiju*, [2009] ECR II-1757, 95. punkts.

- (59) Uzņēmumam *Fri-El Acerra* piešķirtais atbalsts atbrīvos uzņēmumu no izmaksām, kuras tam, ja būtu jāuzbūvē līdzīga spēkstacija, vispār būtu jāsedz pašam, un tādejādi tas dod tam ekonomiskas priekšrocības salīdzinājumā ar konkurentiem.
- (60) Sniedzot priekšroku *Fri-El Acerra* un tā produktam, nevis konkurentiem, pasākums kropļo konkurenci vai draud izraisīt tās izkropļojumus.
- (61) Tādēļ Komisija uzskata, ka paziņotais pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (62) Konstatējot, ka paziņotais pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, Komisijai ir jāpārbauda, vai to var uzskatīt par saderīgu ar iekšējo tirgu.
- (67) Komisija atzīmē, ka atbalsta mērķis ir veicināt reģionālo attīstību, un pasākums ir uzskatāms par *ad hoc* reģionālo atbalstu, kas vērsti uz investīcijām. Komisija norāda, ka investīciju projekts, ko Itālijas iestādes plāno atbalstīt, sākas 2006. gadā. Tas rada jautājumu, vai pasākums ir jānovērtē saskaņā ar 2007. gada pamatnostādņēm vai saskaņā ar valsts reģionālā atbalsta pamatnostādņēm, kas aptver laikposmu no 2000.–2006. gadam ("1998. gada pamatnostādnes")⁽²¹⁾.
- (68) Noteikumi par šo divu pamatnostādņu piemērošanu *ratione temporis* ir izklāstīti 2007. gada pamatnostādņu 105. punktā: 2007. gada pamatnostādnes ir jāpiemēro attiecībā uz visu reģionālo atbalstu, ko piešķir pēc 2006. gada 31. decembra, un 1998. gada pamatnostādnes attiecas uz visu reģionālo atbalstu, kas ir piešķirts vai tiks piešķirts līdz 2007. gadam. Šajā gadījumā atbalsts nav piešķirts līdz 2007. gadam, neraugoties uz to, ka projekts tika uzsākts 2006. gadā. Pirmais tiesību akts, ko var uzskatīt par atbalsta piešķiršanu saņēmējam, ir 2007. gada 26. oktobra Kampānijas reģiona lēmums (sk. sadaļu 5.4.1.5.)⁽²²⁾. Valsts atbalsta saderība ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu ir attiecīgi jāizvērtē, pamatojoties uz 2007. gada pamatnostādņēm.

5.2. Atbalsta pasākuma likumība

- (63) Paziņojot par atbalstu *Fri-El Acerra* pirms tā stāšanās spēkā, Itālija ir ievērojusi individuālā paziņojuma prasības, kas noteiktas LESD 108. panta 3. punktā.

5.3. Novērtējuma juridiskais pamats

- (64) Konstatējot, ka paziņotais pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, Komisijai ir jāpārbauda, vai to var uzskatīt par saderīgu ar iekšējo tirgu saskaņā ar vienu no atbrīvojumiem LESD 107. panta 2. un 3. punktā.

5.3.1. LESD 107. panta 2. punkts

- (65) Atbrīvojumi LESD 107. panta 2. punktā ir saistīti ar sociāla rakstura atbalstu, ko piešķir individuāliem patērētājiem, atbalstu, lai atlīdzinātu kaitējumu, ko nodarījušas dabas katastrofas vai ārkārtīgi notikumi, un atbalstu, ko piešķir dažos Vācijas Federatīvās Republikas rajonos: šajā gadījumā tie nav piemērojami.

5.3.2. LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts

- (66) LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts paredz atbalsta atļauju, lai veicinātu ekonomikas attīstību apgabalos, kur dzīves līmenis ir ārkārtīgi zems vai kur valda liels bezdarbs. Kā paskaidrots šā lēmuma 2. sadaļā, Kampānijas reģions pretendē uz atbalstu saskaņā ar šo atbrīvojumu.

5.3.3. LESD 107. panta 3. punkta b), c) un d) apakšpunkts

- (69) Pasākums nav uzskatāms par atbalstu kāda svarīga projekta īstenošanai visas Eiropas interesēs vai atbalstu, lai novērstu nopietnus traucējumus Itālijas tautsaimniecībā, kā paredzēts LESD 107. panta 3. punkta b) apakšpunktā. Tas nav atbalsts, kas veicina kultūru un kultūras mantojuma saglabāšanu, kā paredzēts LESD 107. panta 3. punkta d) apakšpunktā.
- (70) Atbrīvojums LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktā paredz atbalsta apstiprināšanu, lai veicinātu atsevišķus saimnieciskās darbības virzienus vai konkrētu tautsaimniecības jomu attīstību, ja šādam atbalstam nav tāda nelabvēlīga iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas būtu pretrunā vispārējām interesēm: Komisija atzīmē, ka atbalstu vides aizsardzībai var atzīt par saderīgu, pamatojoties uz noteikumu, ka tas atbilst Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu vides aizsardzībai nosacījumiem ("2008. gada vides pamatnostādnes")⁽²³⁾.

⁽²¹⁾ OV C 74, 10.3.1998., 9. lpp.

⁽²²⁾ Pirmās instances tiesa ir nospriedusi, ka, lai noteiktu, kad atbalsts ir ticis piešķirts, attiecīgais kritērijs ir "juridiski saistošais tiesību akts, ar kuru kompetentās [valsts] iestādes apņemas piešķirt atbalstu": sk. spriedumu lietā T-109/01 *Fleuren Compost pret Komisiju* [2004] ECR II-127, 74. punkts, un apvienotās lietās T 362/05 un T 363/05 *Nuova Agricast pret Komisiju* [2008] ECR II-297*, 80. punkts. Sk. arī neseno spriedumu lietā T-62/08 *ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni pret Komisiju*, 2010. gada 1. jūlijs, vēl nav publicēts ECR, 234.–236. punkts.

⁽²³⁾ OV C 82, 1.4.2008., 1. lpp.

- (71) Itālijas iestādes nav izvirzījušas nekādus argumentus, kas liecinātu, ka attiecīgais atbalsts varētu atbilst citiem Līguma noteikumiem vai citiem noteikumiem par valsts atbalstu, programmām vai pamatnostādņem.

5.4. Saderība saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu, ņemot vērā 2007. gada pamatnostādnes

- (72) 2007. gada pamatnostādņēs ir izklāstīti nosacījumi, lai apstiprinātu reģionālo ieguldījumu atbalstu 2. sadaļā ("Darbības joma") un 4. sadaļā ("Reģionālo ieguldījumu atbalsts"). Šajā gadījumā atbalstam ir jāatbilst 10. punktam par ieguldījumu, kas jāveic ar *ad hoc* pasākumiem reģionālās attīstības stratēģijā, kā arī ar 4. sadaļas 1. punktam ("Atbalsta veidi un maksimālais apjoms") un 4. sadaļas 2. punktam ("Attaisnotie izdevumi"), kas nosaka šādas prasības:

— Stimulējošā ietekme: Lai nodrošinātu to, ka reģionālais atbalsts dod patiesu stimulu veikt ieguldījumus, kas citādi netiktu veikti atbalstāmajās jomās, 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā teikts, ka "Attiecībā uz *ad hoc* atbalstu kompetentā iestāde ir izsniegusi nodomu vēstuli ar nosacījumu, ka Komisija ir apstiprinājusi attiecīgo pasākumu, lai piešķirtu atbalstu, pirms darbs pie projekta tiek sākts".

— Ieguldījums saskaņots reģionālās attīstības stratēģijā: 2007. gada Pamatnostādņu 10. punktā teikts: "Ja izņēmuma kārtā ir paredzēts piešķirt individuālu *ad hoc* atbalstu atsevišķam uzņēmumam ... dalībvalstij ir jāpierāda, ka projekts dos ieguldījumu saskaņotas reģionālās attīstības stratēģijā."

— Attaisnotās izmaksas: Precīza attaisnoto izmaksu definīcija ir noteikta 2007. gada pamatnostādņu 34.–36. punktā un 50.–56. punktā.

— Saņēmēja pašu ieguldījums: 2007. gada pamatnostādņu 39. punktā noteikts, ka saņēmējs sniedz finanšu ieguldījumu 25 % apmērā.

— Ieguldījumus uzturēšana reģionā: 2007. gada pamatnostādņu 40. punktā noteikts, ka investīcijas reģionā ir jāsaģlabā vismaz piecus gadus (vai trīs gadus MVU).

— Maksimālais atbalsta apjoms: Atbalsta maksimālā robeža ir noteikta 2007. gada pamatnostādņu 42.–49. punktā.

- (73) Komisija izvērtēja lēmuma sākt formālu izmeklēšanas procedūru 3.3. sadaļas 34. punktā⁽²⁴⁾. ierosinātā atbalsta pasākuma atbilstību. Tā 34. punkta i) apakšpunktā paskaidroja, ka pasākums bija saistīts ar sākotnēju ieguldījumu, proti, jaunas uzņēmējdarbības izveidošanu. Ar uzņēmumu tieši saistītu aktīvu iegāde, kas šajā gadījumā ir slēgtā termoelektrostacija un lietotās kurināmā tvertnes, arī var uzskatīt par sākotnēju ieguldījumu, ar nosacījumu, ka šos aktīvus ir iegādājies neatkarīgs investors (sk. 2007. gada pamatnostādņu 34.–35. punktu): šis aspekts tiks izvērtēts turpmāk 5.4.3. sadaļā. Lēmuma par procedūras uzsākšanu 34. punkta vi) apakšpunktā norādīja, ka saņēmējs sniedz finanšu ieguldījumu vismaz 25 % no attaisnotajām izmaksām veidā, kas nav saistīts ar valsts atbalstu (sk. 2007. gada pamatnostādņu 39. punktu). Lēmuma par procedūras uzsākšanu 34. punkta vii) apakšpunktā norādīja, ka uz atbalstu tika attiecināts pienākums saglabāt ieguldījumu vismaz piecus gadus pēc tā pabeigšanas (sk. 2007. gada pamatnostādņu 40. punktu). 34. punkta ii) un iii) apakšpunktā noteica, ka paziņotā atbalsta intensitāte bija zemāka par piemērojamo reģionālo maksimālo atbalstu 30 % BDE, kuru koriģē saskaņā ar 2007. gada pamatnostādņu 67. punktu (sk. 2007. gada pamatnostādņu 42.–49. punktu). 34. punkta iv) apakšpunktā noteica, ka atbalsts, kas paredzēts priekšizpētes un konsultāciju izmaksām bija zem MVU atļautās 50 % robežas (sk. 2007. gada pamatnostādņu 51. punktu).

- (74) Turpmāk Komisija izvērtēs atbilstību nosacījumiem, kas attiecas uz stimulējošo ietekmi, ieguldījumu reģionālajā attīstībā un attaisnotajam ieguldījumam izmaksām.

5.4.1. Stimulējošā ietekme (2007. gada pamatnostādņu 38. punkts)

- (75) 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta teksts ir šāds:

— "Ir svarīgi nodrošināt, ka reģionālā atbalsta radītā ietekme ir patiesi stimulējoša veikt ieguldījumus, kas citādi netiktu veikti atbalstāmajās jomās. Tādēļ atbalstu var piešķirt tikai saskaņā ar atbalsta shēmām, ja saņēmējs ir iesniedzis atbalsta pieteikumu un iestāde, kas atbild par shēmas administrēšanu, ir rakstiski apliecinājusi, ka pēc detalizētas pārbaudes projekts principā atbilst atbalsta piešķiršanas nosacījumiem, kas paredzēti shēmā, pirms tiek sākts darbs pie projekta. Nepārprotama norāde uz abiem nosacījumiem ir jāiekļauj visās atbalsta shēmās. Attiecībā uz *ad hoc* atbalstu kompetentā iestāde ir izsniegusi nodoma vēstuli ar nosacījumu, ka Komisija ir apstiprinājusi attiecīgo pasākumu, piešķirt atbalstu, pirms darbs pie projekta tiek sākts. Ja darbs tiek uzsākts pirms šajā punktā noteikto nosacījumu izpildes, viss projekts zaudē tiesības uz atbalstu."

⁽²⁴⁾ Lēmums par valsts atbalstu lietā N 357/08, kas publicēts OV C 95, 2009/04/24, 20. lpp.

— 39. parindē norādīts šādi: “Atbalsta gadījumā, uz kuru attiecas atsevišķs paziņojums un Komisijas apstiprinājums, ir jānosaka, ka atbilstības apstiprinājums ir atkarīgs no Komisijas lēmuma par šā atbalsta apstiprināšanu.”

— 40. parindē norādīts šādi: ““Darbu sākums” nozīmē vai nu būvdarbu sākumu vai pirmās stingri noteiktās iekārtu pasūtījuma saistības, izņemot priekšizpēti.”

— 41. parindē norādīts šādi: “Vienīgais šo noteikumu izņēmums ir apstiprinātu nodokļu atbalsta shēmas, ja atbrīvojums no nodokļa vai tā samazinājums tiek automātiski piemērots attaisnotajiem izdevumiem bez izvēles tiesībām no iestāžu puses.”

(76) Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru:

Komisija var atzīt atbalsta pasākumu par saderīgu ar EKL 87. panta 3) punktu tikai tad, ja tā var konstatēt, ka atbalsts palīdz sasniegt vienu no uzskaitītajiem mērķiem un ka saņēmējs uzņēmums nevarētu sasniegt šo mērķi, paļaujoties uz saviem resursiem normālos tirgus apstākļos. Citiem vārdiem sakot, lai atbalstam izmantotu vienu no atkāpēm, kas paredzētas EKL 87. panta 3) apakšpunktā, tam ir ne tikai jāatbilst vienam no mērķiem, kas noteikti 87. panta 3. punkta a), b), c) vai d) apakšpunktā, bet tam ir arī jāasniedz šie mērķi (Pirmās instances tiesas spriedums lietā Lieta 187/99 *Agrana Zucker und Stärke pret Komisiju*, [2001] ECR II 1587, 74. punkts).

Atbalstu, kas uzlabo saņēmēja uzņēmuma finansiālo situāciju un nav vajadzīgs, lai sasniegtu mērķus, kas norādīti EKL 87. panta 3. punktā, nevar uzskatīt par saderīgu ar kopējo tirgu (Tiesas spriedums lietā C 390/06 *Nuova Agricast* [2008] ECR I-2577, 68. punkts, ar tādu pašu nozīmi Tiesas spriedums lietā 310/85 *Deuflil pret Komisiju*, [1987] ECR 901, 18. punkts, un lietā C-400/92 *Vācija pret Komisiju* [1994] ECR I-4701, 12., 20. un 21. punkts) ⁽²⁵⁾.

Tāda pati pieeja Pirmās instances tiesai bija lietā ⁽²⁶⁾, kura bija saistīta ar *ad hoc* pasākumu, saskaņā ar iepriekšējām valstu reģionālā atbalsta pamatnostādņēm ⁽²⁷⁾, kurās tika skaidri noteikti, ka noteikumus par stimulējošo ietekmi

piemēro arī *ad hoc* pasākumiem. Tā apstiprināja, ka savu stimulējošās ietekmes vērtējumu Komisija varētu balstīt uz hronoloģiska rakstura apstākli ⁽²⁸⁾.

(77) Komisijas pastāvīgā prakse, pieņemot lēmumus attiecībā uz *ad hoc* atbalsta pasākumiem, kurus apstiprina saskaņā ar 2007. gada pamatnostādņēm, ir tāda, ka, lai stimulējošo ietekmi varētu uzskatīt pierādītu 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta nozīmē, atbildīgās iestādes rakstiskajā apstiprinājumā vismaz jānorāda atbalstāmais investīciju projekts, attaisnoto izmaksu summa un atbalsta apjoms, kā arī būtu jāietver nosacījumu izpildes klauzula ⁽²⁹⁾.

(78) Itālijas iestādes un saņēmējs ir iesnieguši vairākus dokumentus, kas, viņuprāt, ir rakstisks apstiprinājums, uz ko attiecas 2007. gada pamatnostādņu 38. punkts. Komisija izanalizēs katru no tiem, lai pārbaudītu, vai tas atbilst 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā izklāstītajiem nosacījumiem. Bet pirms tam Komisijai ir jānosaka datums, kurā projekta īstenošanu uzsāka.

5.4.1.1. Datums, kurā uzsāka projekta īstenošanu

(79) Itālijas iestādes ir paziņojušas, ka projekta realizācija sākās 2007. gada jūlijā. Tomēr Komisija norāda, ka slēgtās termoelektrostacijas iegāde uzsākta 2006. gada 9. februārī ar NGP uzņēmējdarbības filiāles, kas saistīta ar spēkstaciju, nodošanu *Fri-El Acerra*. Tā kā ar uzņēmumu tieši saistītu aktīvu (šajā gadījumā slēgtās spēkstacijas) iegāde tiek uzskatīta par sākotnēju ieguldījumu, datums, kurā projekta īstenošana ir sākta, ir slēgtās termoelektrostacijas pirkuma datums. Līdz ar to Komisija uzskata, ka datums, kurā projekta realizācija sākās ir 2006. gada 9. februāris. Tomēr Komisija norāda, ka tās secinājumi attiecībā uz stimulējošo ietekmi paliktu nemainīgi, ja uzskatītu, ka attiecīgais datums ir 2006. gada 4. augusts, kad *Fri-El Acerra* no *Wärtsilä* pasūtīja piegādei jaunu spēkstaciju, vai pat 2007. gada 23.-30. jūlijs, kad *Fri-El Acerra* uzsāka darbu pie jaunas biodegvielas rūpnīcas būvniecības.

⁽²⁸⁾ *Kronoply pret Komisiju*, 80. punkts

⁽²⁹⁾ Šie nosacījumi tika izpildīti, piemēram, nodomu vēstulē (rakstiska dokumenta veidā, ko parakstījis saņēmējs un Pjemontas reģions) citā nesenā Itālijas *ad hoc* reģionālā atbalsta gadījumā, lieta N 381/2008 *Pirelli Industrie Pneumatici Srl* (OV 284 C, 25.11.2009.), kā arī garā Polijas *ad hoc* reģionālā atbalsta gadījumu garā sarakstā: N 468/2009 *Roche Polska Sp z oo* (OV C 53, 5.3.2010.); N 448/2009 *Crisil Irevna Poland Sp z oo* (OV C 147, 5.6.2010.); N 447/2009 *TietoEnator Sp z oo* (OV C 25, 2.2.2010.); N 338/2009 *Unicredit Processes & Administration SA* (OV C 93, 13.4.2010.); N 293/2009 *Samsung Electronics Polska Sp z oo* (OV C 94, 14.4.2010.); N 433/2008 *UPS Polska Sp z oo* (OV C 1, 5.1.2010.) un N 67/2008 *Google Poland Sp z oo* (OV C 217, 26.8.2008.).

⁽²⁵⁾ Neoficiāls Komisijas tulkojums. Pirmās instances tiesa lietā T-396/08 *Freistaat Sachsen pret Komisiju*, 2010. gada 8. jūlijs, vēl nav publicēts ECR, 46. un 47. punkts.

⁽²⁶⁾ Lieta T-162/89 *Kronoply pret Komisiju*, [2009] ECR II-1, 80. un 81. punkts.

⁽²⁷⁾ OV C 74, 10.3.1998., 9. lpp.

5.4.1.2. 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīgums

- (80) Komisija uzskata, ka šo 23. un 24. punktā minēto dokumentu nevar uzskatīt par rakstisku apstiprinājumu 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta jomā, jo tas attiecas galvenokārt uz NGP glābšanas un pārstrukturēšanas plānu⁽³⁰⁾. Dokumentā nav aplūkota jaunas spēkstacijas būvniecība, taču tajā atsaucas uz citu uzņēmumu (*Edison*) un citu projektu (jauna 400 MW termoelektrostacija), un tajā nav minēts neviens plāns saistībā ar atbalsta piešķiršanu šim projektam. Programmas nolīgumā tikai norādīts, ka NGP, *Edison* un Itālijas iestādes 60 dienu laikā gatavojas noslēgt jaunu vienošanos, kas patiesībā nav noslēgta. Kā paskaidrots 24. punktā, *Edison* ir ar *Fri-El Acerra* pilnīgi nesaistīts uzņēmums.
- (81) Itālijas iestādes iebilda, ka 2007. gada pamatnostādnes precīzi nenosaka rakstiskā apstiprinājuma formu; Komisija uzskata, ka šis arguments nav pamats uzskatīt, ka 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta prasības ir izpildītas ar jebkuru dokumentu, kurā ir neskaidra atsauce uz varbūtēju atbalsta projektu. Programmas nolīgumā nav minēts, ne atbalstāmais ieguldījumu projekts (biodegvielas spēkstacija), ne attaisnoto izmaksu summa, ne atbalsta summa. Tajā nav pat minēts, ka atbalsts ir paredzēts, lai pārveidotu slēgto spēkstaciju. Prasības iesniegt stimulējošas ietekmes pierādījumus, kas noteikti 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā, nepārprotami attiecas uz ieguldījumu projektu, atbalstu, saņēmēju un nepieciešamo Komisijas apstiprinājumu. Dokumentā, kas apliecina stimulējošu ietekmi, ir jābūt visai šai informācijai.
- (82) Tāpat Komisija nevar pieņemt Itālijas iestāžu argumentu, ka Programmas nolīgums ir radījis tiesisko palāvību, ka subsīdijas būs pieejamas visiem projektiem, kuri saistīti ar elektroenerģijas ražošanu Ačceras rūpniecības rajonā: Programmas nolīgumā nav noteikts, ka atbalsts ir jāpiešķir šim mērķim.
- (83) Komisija secina, ka 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīgums neatbilst 2007. gada pamatnostādņu 38. panta kritērijiem.

5.4.1.3. Programmas nolīguma 2006. gada 6. aprīļa grozījums

- (84) 2006. gada 6. aprīlī Kampānijas reģions un NGP grozīja Programmas nolīgumu (sk. 36. punktu iepriekš). Grozī-

jumā ir atsauce uz alternatīvu plānu saistībā ar spēkstaciju, kurā tā būtu jāpārveido par biodegvielas spēkstaciju, un paredzēts atbalsts šim projektam saskaņā ar grupālā atbrīvojuma shēmu, proti, 1. punkta 12. apakšpunkta pasākumu Kampānijas reģiona darbības programmā⁽³¹⁾.

- (85) Tomēr šī shēma nevarēja ietvert visu *Fri-El Acerra* projektam plānoto atbalstu, jo tas izslēdza projektus, kuros atbalsta apjoms būtu ievērojams, t. i., projektiem, kuru attaisnotie izdevumi pārsniedz EUR 25 miljonus un atbalsta intensitāte pārsniedz 17,5 % BDE, un projektus, kuru atbalsta kopējā summa ir lielāka par EUR 15 miljoniem. Atbrīvojuma shēma no attaisnotajām izmaksām izslēdza arī lietotu mašīnu un iekārtu iegādi⁽³²⁾.
- (86) Pat ja Komisija uzskatītu, ka 2006. gada 6. aprīļa grozījums ir atbalsta piešķiršanas vēstule (kas tā nav), vēstule neatbilst 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta kritērijiem. Pirmkārt, grozījumu pieņēma pēc darbu sākuma (2006. gada 9. februārī). Otrkārt, grozījums, tāpat kā sākotnējais Programmas nolīgums, neietver visu nodomu vēstulē nepieciešamo informāciju: tajā nav norādīta attaisnoto izmaksu summa vai piešķiramā atbalsta apjoms, kā arī nav nosacījumu izpildes klauzulas. Treškārt, vēstule tieši atsaucas uz reģionālo shēmu, kas beidzās 2006. gada 31. decembrī⁽³³⁾. Komisija jau ir nolēmusi, ka stimulējošo ietekmi nevar pārvietot no vienas atbalsta shēmas uz citu, jo katra shēma ir neatkarīga, un tai ir savi atbalsta piešķiršanas nosacījumi⁽³⁴⁾; vēl jo vairāk tad, ja valsts iestādes atsaucas uz perspektīvo palīdzību, kuru

⁽³¹⁾ Pasākums pēc MVU shēmas XS 67/05, publicēts OV C 19, 26.1.2006., 4. lpp. Šī shēma, kurai piešķirts atbrīvojums saskaņā ar Regulu Nr. 70/2001 (OV L 10, 13.1.2001., 33. lpp.), bija spēkā līdz 2006. gada 31. decembrim.

⁽³²⁾ Kampānijas reģionālās pārvaldes Rezolūcija (*Deliberazione della Giunta Regionale della Regione Campania*) Nr. 168 ir pieņemta 2005. gada 15. februārī un publicēta reģiona oficiālajā laikrakstā (*BURC*) Nr. 20 2005. gada 11. aprīlī.

⁽³³⁾ Atbrīvojuma shēma maziem un vidējiem uzņēmumiem XS 67/05, kas minēta iepriekš.

⁽³⁴⁾ Tāpat kā 2008. gada 2. jūlija lēmumā C(2008) 2997, galīgā redakcija, par valsts atbalsta shēmu (C 1/04 (ex NN 158/03 un CP 15/2003)): atbalsta pasākuma N 272/98 ļaunprātīga izmantošana, Reģionālais akts Nr. 9 (1998. gads), kurā Komisija pieņēma negatīvu lēmumu un ir lēmusi par līdzekļu atgūšanu. Šo pieeju ir apstiprinājusi Pirmās instances tiesa: "Vispārējais princips, kas noteikts EKL 87. panta 1. punktā, ir tas, ka valsts atbalsts ir aizliegts. Saskaņā ar judikatūru šā principa izņēmumi ir jāinterpretē šauri ... No tā izriet, ka lēmums necel iebildumus pret atbalsta shēmu attiecas tikai uz atbalsta piešķiršanu saskaņā ar šo shēmu: atbalsta piešķiršana pirms šā lēmuma termiņa beigām ir attiecīgo valsts iestāžu ziņā" (neoficiāls Komisijas tulkojums; apvienotajās lietās T-362/05 un T-363/05 *Nuova Agricast pret Komisiju*, [2008] ECR II 297*, 80. punkts). Tādējādi tas, ka uzņēmums atbilst atbalsta piešķiršanas nosacījumiem pēc vienas atbalsta shēmas nedod tam tiesības saņemt atbalstu saskaņā ar citu atbalsta shēmu vai pasākumu.

⁽³⁰⁾ Komisijas 2008. gada 16. jūlija Lēmums par valsts atbalstu C 14/07 (ex NN 15/07), ko Itālija piešķirusi iepriekš minētajai NGP/SIMPE.

sniedz saskaņā ar īpašu shēmu, kas faktiski neparedz iespēju piešķirt atbalstu par tādu summu, kā šajā lietā, vai šāda lieluma projektam.

stādņu 38. punkta kritērijiem. Šis dokuments skaidri identificē ieguldījumu projektu (biodegvielas spēkstacija) un atbalsta summu (maksimālā summa EUR 19,5 miljoni), un tajā ir noteikumi par paziņošanu un Komisijas apstiprinājumu.

(87) Komisija secina, ka 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīguma 2006. gada 6. aprīļa grozījums neatbilst 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta kritērijiem un ka jebkurā gadījumā tā datums ir pēc dienas, kad sākas projekta īstenošana.

(91) Tā kā darbs pie projekta sākās 2006. gada februārī, vairāk nekā pusotru gadu pirms šā dokumenta datuma, Komisija uzskata, ka paziņotais projekts neatbilst stimulējošās ietekmes kritērijiem, kas noteikti 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā⁽³⁷⁾. Projekts tika paziņots tikai 2008. gada 16. jūlijā. Reģiona lēmumu 2007. gada oktobrī, kas pauž nosacītu apņemšanos piešķirt atbalstu, nevar uzskatīt par izšķirošo faktoru, kas *Fri-El Acerra* nodrošināja stimulu īstenot investīciju projektu, kas faktiski bija sācies ar iekārtas iegādi 2006. gada februārī. Reģiona pieņemto lēmumu 2007. gada oktobrī nevar uzskatīt par pietiekamu, lai pierādītu atbalsta stimulējošo ietekmi pat tad, ja par datumu, kurā darbs pie projekta sākās, uzskata dienu, kad *Fri-El Acerra* sāka pirmos celtniecības darbus 2007. gada jūlijā, jo arī šie darbi tika uzsākti pirms lēmuma pieņemšanas.

(88) 2006. gadā, pirms beidzās pastāvošās atbalsta shēmas, *Fri-El Acerra* divreiz pieteicās valsts atbalstam: 2006. gada 7. jūnijā tā lūdza EUR 30 000 000 saskaņā ar Kampānijas reģiona darbības programmas 2000.–2006. gadam 1. punkta 12. apakšpunkta pasākumu, un 2006. gada 18. decembrī lūdza EUR 43 396 000 saskaņā ar valsts shēmu N 488/1992, kura grozīta un apstiprināta par valsts atbalsta pasākumu N 715/99⁽³⁵⁾. Komisijai nav zināms neviens pozitīvas reakcijas gadījums uz šiem pieprasījumiem no Itālijas iestāžu puses. Tomēr *Fri-El Acerra* jau ir uzsākusi darbu, 2006. gada februārī pārņemot aktīvus no NGP, bet 2006. gada 4. augustā tā pasūtīja piegādi no *Wärtsilä* jaunu spēkstaciju. Visbeidzot, 2007. gada 23.–30. jūlijā *Fri-El Acerra* sāka celtniecības darbus. Šos pieteikumus tāpat nevar uzskatīt par nodomu vēstuli 2007. gada Pamatnostādņu 38. punkta nozīmē, un tie nepierāda, ka atbalstam patiesi ir stimulējoša ietekme.

5.4.1.6. 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīguma īstenošanas uzraudzības komitejas 2005. gada 6. oktobra sanāksmes protokols

5.4.1.4. Kampānijas reģiona 2006. gada 9. oktobra atļauja

(89) Cits 2006. gada dokuments, kuru Itālijas iestādes ir minējušas savās piezīmēs, proti, atļauja, ko Kampānijas reģions piešķīris 2006. gada 9. oktobrī⁽³⁶⁾, attiecas uz administratīvajām atļaujām esošās spēkstacijas tehniskajai pārbūvei, nevis uz atbalstu, ko šim nolūkam piešķir reģionālās iestādes. Tādēļ to nevar uzskatīt par nodomu vēstuli 2007. gada pamatnostādņu 38. punkta nozīmē; un tas ir datēts pēc projekta realizācijas sākuma dienas.

(92) Kā *Fri-El Acerra* projekta stimulējošo efektu pierādījumu Itālijas iestādes atsauca arī uz 2005. gada 15. jūlija Programmas nolīguma īstenošanas uzraudzības komitejas 2005. gada 6. oktobra sanāksmes protokolu. Šajā sanāksmē saskaņā ar protokolu NGP pārstāvis pirmo reizi minēja *Fri-El* grupu kā potenciālo ieguldītāju, kas bija paudis interesi pārņemt slēgto spēkstaciju. Tika norādīts, ka *Fri-El* Grupu interesi motivē reģionālā atbalsta nozarei pieejamība, kas varētu samazināt finansiālās izmaksas ražošanas vietā, kas tajā laikā nebija īpaši konkurētspējīgas.

5.4.1.5. Kampānijas reģiona 2007. gada 26. oktobra lēmums

(90) Komisija uzskata, ka Kampānijas reģiona pārvaldes 2007. gada 26. oktobra Rezolūcija, kas minēta iepriekš 25., 26., 29. un 68. punktā (*Deliberazione della Giunta Regionale della Regione Campania* Nr. 1857), ir pirmais dokuments, ko izsniegusi Itālijas iestāde, kas to juridiski saista piešķirt atbalstu *Fri-El Acerra* un atbilst 2007. gada pamatno-

(93) Komisija uzskata, ka šāda paziņojuma klātbūtne protokolā nenorāda uz stingru un saistošu nodomu no Itālijas iestāžu puses piešķirt atbalstu ieguldījumu projektam tikai tad, ja tiks saņemts Komisijas apstiprinājums. Tas ir grūtībās nonākuša uzņēmuma, kas meklē pircēju savai slēgtajai spēkstacijai, NGP pārstāvja paziņojums. Protokolā nav nekādu ierakstu par Itālijas iestāžu veikto, kas apliecina, ka *Fri-El* grupas cerības uz reģionālā ieguldījuma atbalstu tiks izpildītas.

⁽³⁵⁾ Komisijas 2000. gada 2. augusta lēmums D/105754.

⁽³⁶⁾ *Decreto Dirigenziale* Nr. 416, publicēts BURC Nr. 62, 26.11.2007.

⁽³⁷⁾ 2007. gada pamatnostādnes ir publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2006. gada 4. martā, bet dalībvalstis tika informētas iepriekš. Paziņojums preseī IP/05/1653 ("Valsts atbalsts: Komisija pieņem jaunas reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2007.-2013. gadam"), publicēts 2005. gada 21. decembrī.

- (94) Komisija uzsver, ka nodomu vēstule noteikti ir rakstisks dokuments, kuru izdod iestāde, kas ir kompetenta piešķirt atbalstu, nevis pārstāvis no uzņēmuma, kas nav atbalsta saņēmējs un kas ir ieinteresēts pārdodot attiecīgo aktīvu (termoelektrostaciju). Turklāt šis protokols neatbilst minimālajām prasībām, kas izklāstītas 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā par nodomu vēstules saturu.

5.4.1.7. Uzņēmuma iekšējie dokumenti

- (95) Attiecībā uz citiem Itālijas iestāžu iesniegtajiem dokumentiem (sk. 54. punktu) Komisija uzskata, ka, ņemot vērā 2007. gada Pamatnostādņu 38. punktā skaidri formulēto pēdējo teikumu, un to, ka nodomu vēstuli izdod iestāde, kas ir kompetenta piešķirt atbalstu, uzņēmuma iekšējos dokumentus nevar uzskatīt par līdzvērtīgiem nodomu vēstulei, kurā apgalvo, ka iestādes paredz piešķirt atbalstu reģionālajam ieguldījumu projektam.

- (96) Katrā ziņā šādi dokumenti būtībā parasti apliecina to, ka lēmums par ieguldījumiem tika pieņemts bez stingras un saistošas apņemšanās no Itālijas iestāžu puses piešķirt atbalstu. Jo īpaši 2006. gada 26. janvāra iekšējā ziņojumā izvērtē projekta finansiālās iespējas ar reģionālo atbalstu un bez tā. Tas liecina, ka abas iespējas ir izskatītas. Ziņojumā secināts, ka, ja *Fri-El Acerra* nesaņem reģionālo ieguldījumu atbalstu, projekts būs riskantāks un mazāk rentabls. Tomēr tikai pēc pāris nedēļām, 2006. gada 9. februārī *Fri-El Acerra* veic ieguldījumus, iegādājoties NGP slēgto spēkstaciju. Ne Itālijas iestādes, ne saņēmējs neapgalvo, ka no 2006. gada 26. janvāra līdz 2006. gada 9. februārim būtu kāds notikums, kas varētu norādīt vai apstiprināt Itālijas iestāžu nodomu piešķirt atbalstu.

5.4.1.8. Secinājums: nav stimulējošas ietekmes

- (97) Tādēļ Komisija uzskata, ka paziņotais projekts neatbilst nosacījumiem attiecībā uz *ad hoc* atbalsta stimulējošo ietekmi, kas izklāstīta 2007. gada pamatnostādņu 38. punktā, kurā noteikts, ka stimulējošā ietekme jānorāda atbildīgās iestādes nodomu vēstulē, pirms sākas darbi pie projekta, paziņojot, ka ieguldījumu projekts principā ir tiesīgs pretendēt uz atbalstu saskaņā ar Komisijas apstiprinājumu.

5.4.2. Ieguldījums saskaņotas reģionālās attīstības stratēģijā (2007. gada pamatnostādņu 10. punkts)

- (98) Komisija atkārti, pirmkārt, saskaņā ar 2007. gada pamatnostādņu 10. punktu *ad hoc* reģionālais atbalsts ir uzskatāms par pieņemamu tikai izņēmuma kārtā. Līdz ar to dalībvalstij ir jāpierāda, ka *ad hoc* reģionālais atbalsts veicina reģionālo attīstību, labvēlīgi ietekmējot tādas

jomas kā darbavietu radīšanu (ieguldījumu rezultātā tieši un netieši izveidoto darbavietu skaits), apmācību un zināšanu tālāknodošanu un kapitāla pieplūduma un multiplikatora efektu, veicinot turpmākus saistīto pakalpojumu sniedzēju un ražotāju ieguldījumus, vienlaikus ierobežojot konkurences kropļošanu.

- (99) Komisija ņem vērā faktu, ka tieša 25 darbavietu radīšana (vai saglabāšana) un netieša 10 darbavietu radīšana nav ieguldījums reģionālajā attīstībā. Taču Komisija uzskata, ka radīto darbavietu skaits ir acīmredzami nesamērīgs ar summu, kas jāsniedz atbalstam, kas ir EUR 19,5 miljoni, kas nozīmē to, ka *ad hoc* atbalsts par vienu tieši radīto darbavietu ir EUR 780 000, nesamērība ir īpaši pārsteidzoša, salīdzinot ar lielo skaitu *ad hoc* reģionālo atbalsta pasākumu, kurus Komisija ir apstiprinājusi pēdējos gados, kuros vidējais atbalsts vienas darbavietas saglabāšanai vai radīšanai bija līdz EUR 70 000⁽³⁸⁾. Šis secinājums paliek spēkā arī tad, ja ņem vērā, ka darbavietu radīšanas un saglabāšanas izmaksas dalībvalstu starpā var būt atšķirīgas.

- (100) Komisija uzskata, otrkārt, ka oficiālie enerģijas ražošanas nosacījumi, kas paredzēti dažādās reģionālās attīstības programmās un plānošanas dokumentos⁽³⁹⁾, jo īpaši mērķis no biomasas saražot 200 MW elektrības jaudu līdz 2013. gadam, kas noteikts 2008. gada reģionālajā vides enerģijas plānā, nav būtisks un nozīmīgs arguments šādam *ad hoc* reģionālajam atbalstam. *Fri-El Acerra* spēkstacijas ieguldījums ar jaudu 74,8 MW un 600 GWh gadā ir neliels salīdzinājumā ar kopējo reģionālās enerģētikas deficītu 15 000 GWh gadā. Komisija uzskata, ka funkcionējoša enerģijas tirgus pastāvēšana vērš šo

⁽³⁸⁾ Piemēram, sk. šādus valsts atbalsta gadījumus: Itālijā: N 381/2008, jau minēts; Polijā: N 468/2009, jau minēts; N 447/2009, jau minēts; N 649/2008 *SWS Business Process Outsourcing Poland Sp z oo* (OV C 122, 29.5.2009.); N 522/2008 *Franklin Templeton Investments Poland Sp z oo* (OV C 186, 8.8.2009.); N 406/2008 *Robert Bosch Sp z oo* (OV C 122, 29.5.2009.); N 360/2008 *State Street Services (Polija) Limited Sp z oo* (OV C 328, 31.12.2008.); N 67/2008, jau minēts; C 46/2008 *Dell Poland* (OV L 22, 2.2.2010.); N 299/2007 *Sharp Manufacturing Poland Sp z oo* (OV C 20, 27.1.2009.); NN 4/2007 *Delitissue Sp z oo* (OV C 107, 11.5.2007.); N 904/2006 *Funai Electric (Polska) Sp z oo* (OV C 41, 15.2.2008.); N 828/2006 *Bridgestone Stargard Sp z oo* (OV C 278, 21.11.2007.); N 535/2006 *Shell Polska Sp z oo* (OV C 200, 28.8.2007.); N 256/2006 *LG Electronics Wroclaw Sp z oo* (OV C 276, 17.11.2007.); N 251/2006 *LG Innotek Poland Sp z oo* (OV C 270, 13.11.2007.); N 247/2006 *Lucky SMT Sp z oo* (OV C 282, 24.11.2007.); un N 630/2005 *MAN Trucks Sp z oo* (OV C 126, 30.5.2006.); Rumānijā: N 767/2007 *Ford Craiova* (OV C 238, 17.9.2008.); Latvijā: N 730/2007 *SIA Ekobriketes Kārsava* (OV C 210, 19.8.2008.); un N 729/2007 *SIA Eko Osta Riga* (OV C 80, 3.4.2009.); Slovākijā: N 847/2006 *Samsung Electronics Co. Ltd* (OV C 195, 19.8.2009.); N 857/2006 *Kia Motors Slovakia* (OV C 214, 13.9.2007.); un N 651/2005 *INA Kysuce as* (OV C 205, 5.9.2007.); un Čehijā: N 661/2006 *Hyundai Motor Manufacturing Czech sro* (OV C 262, 1.11.2007.).

⁽³⁹⁾ Reģionālās attīstības rīcības plāna (PASER) ikgadējais atjauninājums saskaņā ar 2007. gada 19. janvāra reģionālā akta Nr. 1 27. panta 1) punktu, ko 2008. gada 30. maijā apstiprinājusi Kampānijas reģiona pārvalde, un Reģionālais vides enerģijas plāns (PEAR) 2008.

īpašo ieguldījumu nevajadzīgu. Komisija atzīst, ka ieguldījumu projekts var palīdzēt sasniegt citus dažādos reģionālās plānošanas dokumentos oficiāli noteiktus mērķus, bet uzskata, ka tās ieguldījums saistībā ar enerģiju, kas iegūta no atjaunojamiem resursiem, nav pietiekošs *ad hoc* reģionālā atbalsta pamatojums vienam uzņēmumam.

(101) Paziņošanas posmā Itālijas iestādes vairākkārtīgi apgalvoja, ka spēkstacija ražos enerģiju Acerras rūpniecības rajonam, pasargājot uzņēmumus, kas tur tiks izveidoti, no elektroenerģijas atteices riska. Oficiālajā izmeklēšanas posmā šis arguments ir atmests, jo Itālija ir apstiprinājusi, ka *Fri-El Acerra* saražotā jauda ir jāpārdod enerģijas tirgū, pievienojoties valsts tīklam⁽⁴⁰⁾. Tādējādi viens no galvenajiem argumentiem, kas izvirzīts pamatojumam paziņošanas laikā nav spēkā, jo *Fri-El Acerra* saražotā enerģija ir jāpārdod valsts enerģijas tirgū, bet jaunā biodegvielas spēkstacija ir tieši pievienota valsts tīklam.

(102) Ņemot vērā informāciju, ko Itālijas iestādes sniedza oficiālās izmeklēšanas laikā, Komisija ņem vērā argumentu, ka Acerras ražošanas vietu varētu negatīvi ietekmēt tas, ka *Fri-El Acerra* ieguldījumu projekts būtu jāpārtrauc, jo tas būtu vēl viens negatīvs signāls potenciālajiem ieguldītājiem šajā reģionā, kuru jau tā smagi skārušas sociālās un ekonomiskās grūtības. Citi uzņēmumi, kas ir izrādījuši interesi strādāt šajā vietā varētu aiziet, turpmāk negatīvi ietekmējot krīzē jau esošo, panīkušo pilsētas teritoriju. Tomēr ir jānorāda, ka, ja atbalsta pasākumam nav stimulējošas ietekmes *ex ante*, tas, ka Komisija konstatē tā neatbilstību, nevar liegt citiem ieguldītājiem izvietot darbību šajā pašā ražošanas vietā vai atņemt citu atbalsta pasākumu stimulējošo ietekmi.

(103) Visbeidzot, Komisija norāda, ka Itālijas iestādes nav sniegušas konkrētu informāciju, kas parādītu, ka ieguldījums radītu apmācību vai zināšanu nodošanu, kapitāla pieplūduma efektu vai multiplikatora efektu, kas līdzinās ietekmei, ko pierāda vairums *ad hoc* reģionālā atbalsta lietu, kuras pēdējo gados apstiprinājusi Komisija⁽⁴¹⁾.

⁽⁴⁰⁾ To apstiprina *Fri-El Acerra* klātbūtne par elektroenerģijas tirgus dalībnieku sarakstā, ko publicē organizācija, kas pārvalda enerģijas tirgus, *Gestore del Mercato dell'Energia* tīmekļa vietnē <http://www.mercatoelettrico.org/>

⁽⁴¹⁾ Sk. 38. parindi.

(104) Šeit izklāstīto iemeslu dēļ, un ņemot vērā iepriekšējo praksi un visus iespējamos attiecīgos faktorus (tieši un netieši projekta radīto darbavietu skaits ir ierobežots, ieguldījums reģiona enerģētikas politikā irniecīgs, ja nebūtu tiešas enerģijas padeves rūpniecības rajonam, nebūtu kapitāla pieplūduma efekta un galvenais, ka atbalsta summa par darbavietu radīšanu vai saglabāšanu nepārprotami būtu pārāk liela), Komisija secina, ka ieguldījums neveicina saskaņotas reģionālās attīstības stratēģijas īstenošanu tā, kā noteikts 2007. gada pamatnostādņu 10. punktā.

5.4.3. Attaisnotās izmaksas (2007. gada pamatnostādņu 34.–36. un 50.–56. punkts)

(105) Neraugoties uz Itālijas iestāžu iesniegto ekonomisko pamatojumu, NGP aktīvu (spēkstacijas) nodošana *Fri-El Acerra* nenotika, pilnībā ievērojot noteikumus. Pircējs *Fri-El Acerra* apstiprina, ka nodošanas laikā 90,5 % tā akciju piederēja NGP.

(106) Tomēr NGP pagaidu akcijas uzņēmumā *Fri-El Acerra*, šķiet, ir saistītas ar izvēlēto esošās spēkstacijas nodošanas veidu starp divām formāli neatkarīgām pusēm, kurā vienas puses filiāle tiek nodota otrai kā kapitāla ieguldījums natūrā. NGP uzņēmuma filiāle kļuva par ieguldījumu kopuzņēmumā, un pēc tam akcijas tika pārdotas *Fri-El* grupai; kad darījums bija pabeigts, abi uzņēmumi atkal bija neatkarīgi. Prasība, ka slēgtās termoelektrostacijas cenu novērtē neatkarīgs vērtētājs, ir ievērota saskaņā ar 2007. gada pamatnostādņu 35. punkta principiem un mērķi.

(107) Komisija secina, ka formāli slēgtās termoelektrostacijas nodošanā nav pilnībā ievērots 2007. gada pamatnostādņu 35. punkts, saskaņā ar kuru uzņēmumu "iegādājas neatkarīgs ieguldītājs", bet pēc būtības šis punkts katrā ziņā ir ievērots. *Fri-El Acerra* samaksātā cena par slēgto spēkstaciju atbilda neatkarīga eksperta novērtētajai vērtībai, un drīz pēc aktīvu nodošanas pabeigšanas pircējs kļuva neatkarīgs no pārdevēja NGP.

- (108) Attiecībā uz citiem izlietotajiem līdzekļiem, kas iekļauti attaisnotajās izmaksās, Komisija pieņem Itālijas iestāžu un *Fri-El Acerra* izvirzīto pamatojumu, ka pat tad, ja neatkarīgs eksperts nav veicis oficiālu novērtēšanu *ex ante*, lietoto degvielas tvertņu nodošana starp divām neatkarīgām personām notika atbilstoši nesaistītu pušu darījumu nosacījumiem. Par šiem aktīviem samaksātā cena atbilst tirgus cenai, kā apstiprināts jaunajā dokumentā, ko sagatavojis tas pats neatkarīgais eksperts, kas bija iepriekš novērtējis slēgto spēkstaciju.
- (109) Līdz ar to šo ar uzņēmumu tieši saistīto aktīvu, t. i., slēgtās termoelektrostacijas un lietoto kurināmā tvertņu pārņemšanu var uzskatīt par sākotnējo ieguldījumu 2007. gada pamatnostādņu 35. punkta nozīmē.

5.4.4. Saderība ar 2007. gada pamatnostādņēm

- (110) Lai gan dažas no 2007. gada pamatnostādņēs minētajām reģionālo ieguldījumu atbalsta prasībām ir izpildītas, Komisija secina, ka reģionālā *ad hoc* atbalsta saistības investīciju projektiem attiecībā uz stimulējošo ietekmi un reģionālo ieguldījumu nav izpildītas. Komisija secina, ka pasākumu nevar atzīt par saderīgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu un 2007. gada pamatnostādņēm.

5.5. Saderība ar 2008. gada vides pamatnostādņēm

- (111) Ne sākotnējā novērtējuma posmā, ne oficiālās izmeklēšanas stadijā Itālijas iestādes neatbildēja uz Komisijas apsvērumu, ka 2008. gada vides pamatnostādnes, šķiet, vairāk attiecas uz šāda veida pasākumu novērtējumu, ja mērķi ir saistīti ar enerģiju un vidi un ieguldījumi tiek veikti biodegvielas spēkstacijā.
- (112) 2008. gada vides pamatnostādņu 1. sadaļas 3. punkta 4. apakšpunktā ir prasība, ka pasākumam ir jābūt ar stimulējošu ietekmi. 27. punktā tāpēc ir noteikts, ka "ir jāpārbauda, ka attiecīgais ieguldījums netiek veikts bez jebkāda valsts atbalsta."
- (113) Šajā gadījumā, kā paskaidrots iepriekš 5. sadaļas 4. punkta 1. apakšpunktā, ieguldījums tika veikts, pirms iestāde, kas ir kompetenta piešķirt atbalstu, bija izteikusi stingru nodomu faktiski to piešķirt. Paziņotajam atbalstam līdz ar to nevar būt stimulējoša ietekme, un šā iemesla dēļ vien 2008. gada vides pamatnostādņu kritēriji nav izpildīti.

- (114) Turklāt Komisija atzīmē, ka neskatoties uz skaidru aicinājumu šajā saistībā Itālija nav sniegusi nepieciešamo informāciju, lai pierādītu, ka pasākums atbilst nosacījumiem attiecībā uz atbalstu ieguldījumiem atjaunojamās enerģijās, kas izklāstīti 2008. gada vides pamatnostādņēs (102.–106. punkts).
- (115) Dalībvalsts kompetencē ir pierādīt, ka atbalsta pasākums ir saderīgs⁽⁴²⁾. Tā kā šajā jautājumā Itālija informāciju nav sniegusi, Komisijas rīcībā nav pietiekamas informācijas, lai izdarītu secinājumus par atbilstību citiem 2008. gada vides pamatnostādņu kritērijiem.
- (116) Komisija secina, ka atbalsts nevar tikt atzīts par saderīgu ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu vai ar 2008. gada vides pamatnostādņēm, vai ar kādu no citām LESD atbrīvojuma klauzulām. Tāpēc šis pasākums ir jāizslēdz.

6. SECINĀJUMI

- (117) Lēmumā uzsākt formālu izmeklēšanas procedūru Komisija paskaidroja, kāpēc tā šaubās, ka aplūkojamie pasākumi var pretendēt uz atbrīvojumu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu; iemesli ir apkopoti šā lēmuma 3. sadaļā. Šaubas nav pilnībā kļiedētas ar informāciju un argumentu apsvērumos, ko iesniedza Itālijas iestādes un atbalsta saņēmējs.
- (118) Komisija secina, ka paziņotais *ad hoc* reģionālais atbalsts, ko Itālijas iestādes paredzējušas piešķirt *Fri-El Acerra*, kas aprakstīts šā lēmuma 2. iedaļā, neatbilst visiem 2007. gada pamatnostādņēs izklāstītajiem kritērijiem attiecībā uz saderību ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu, nav izpildīti arī visi kritēriji, kas izklāstīti 2008. gada vides pamatnostādņēs attiecībā uz saderību ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu. Cita saderības pamatojuma, kuru varētu piemērot, nav.
- (119) Tā kā nevar pretendēt uz kādu citu no izņēmumiem, kas izklāstīti LESD, atbalsta pasākumu nevar īstenot. Itālijas iestādes apgalvo, ka atbalsts vēl nav piešķirts; līdz ar to nav jāizdod rīkojums to atmaksāt,

⁽⁴²⁾ Sk. Tiesas spriedumu apvienotajās lietās C-278/92 un C-280/92 *Spānija pret Komisiju* [1994] ECR I-4103, 49. punkts, un Pirmās instances tiesa lietā T-176/01 *Ferriere Nord pret Komisiju* [2004] ECR II-3931, 94. punkts.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU:

1. pants

Valsts atbalsts, ko Itālija plāno piešķirt *Fri-El Acerra S.r.l.* EUR 19,5 miljonu apmērā, nav saderīgs ar iekšējo tirgu.

Līdz ar to atbalsts nav īstenojams.

2. pants

Divu mēnešu laikā no šā lēmuma paziņošanas Itālija informē Komisiju par pasākumiem, kas veikti, lai panāktu atbilstību.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Itālijas Republikai.

Briselē, 2010. gada 15. septembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Joaquín ALMUNIA*
